

од. зб	362
опису	1
фонду	1167
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

Коростышевский раввчснб.

Мейригская книга
об умерших.

Центральный государственный исторический архив СССР	
ф. зд.	_____
опись	_____
ед. хр.	203

1910г.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
№	фонду 1167
	опису 1
	од. зб 362

Handwritten text in Hebrew script, likely bleed-through from the reverse side of the page.

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 19 годъ.

ספר מלכתב בר מחיס של ידיוסרה אלק חת"ל למבין ה ירביכ

ЧАСТЬ IV.



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короствы- мель	Давидъ Швайтц	1910 г. 5 Февр.		Ракъ кишечъ	Литманъ Киевской губ., Радо- мишевскаго уѣз., Короствышевскаго общества Леиъ Михелевъ Мих- тманъ
1			3	6	65		
		Въ м. Короствы- мель	Давидъ Швайтц			Скарла- тина	Мальчикъ Борухъ, сынъ литманина Раство- скаго общ. Сруль- Терма Авруша Авова Вилен- скаго, родившагося въ м. Короствы- мель 13. ^{4. 1900} Декабря 1904 года
2			3	6	2 года и 21 день		

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתי נקבר	מתי זכרים	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
			יני	יהדי			
1			1910 ₂	26	65		<p>אשר נפטר</p> <p>אשר נפטר</p> <p>אשר נפטר</p>
2				6	2		<p>אשר נפטר</p> <p>אשר נפטר</p> <p>אשר נפטר</p> <p>אשר נפטר</p>

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Коро- стышевѣ	Январь	Швѣтъ	5 мѣс и 9½ мѣсѣ	Скарла- тина	Мальчикъ Мойше, сынъ мѣ- щанина Курнобыль- скаго общ. Лейба Ароновича Кесель- мана, родившійся въ м. Коросты- шевѣ 22 Марта 1904 года
		Въ м. Коро- стышевѣ	Январь	Швѣтъ	5 мѣс и 4 мѣсѣ	Скарла- тина	Мальчикъ Биньго мѣщ., сынъ Мерапольскаго мѣщанина Израиля Рувимовъ Беренблума, родившійся въ м. Раішродъ 20 Октябръ 1904 года

חלק רביעי: מתים.

מספר	באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
		יחיד	ימי			
3	אשכנזי	אשכנזי	6	5 5/2 אפי	אשכנזי	נצי אהרן אשר עסק באשכנזי אשר עסק באשכנזי אשר עסק באשכנזי אשר עסק באשכנזי 1904
4		אשכנזי	18	5 4 16 אפי	אשכנזי	נצי אהרן אשר עסק באשכנזי אשר עסק באשכנזי אשר עסק באשכנזי אשר עסק באשכנזי 1904

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, пл отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Вил. Короетъ- шевн	Давидъ	Шватъ	59	Воспаленіе легкихъ	Митцанинъ Кіевскій, суд., Радомирскскаго адм. Лейба Алъ- лейзеровичъ Полуковъ
		Вил. Короетъ- шевн	Давидъ	Шватъ	1 1/2	конвульсіи	Мальчикъ Борухъ, сынъ Короетъшевскаго митцанина Зельмана Райчина

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתי נקבת	מתים זכרים	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
			יום	יחד			
			19	22	59		<p>שם המת והשם של נשואו או שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה</p>
5			19	22	59		
6			23	26	1/2		<p>שם המת והשם של נשואו או שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה</p>

Ф 26

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Вамп. Куро- стышевскы	Инварь	Угуб	1910	Чухотка	Инкель Аврумовъ Фаризонъ
7			30	3	41		

Итого въ Январѣ умершихъ мужеск
книги окажутся верны и что въ нихъ
удостоверены. Февраль / мѣсяцъ 1910го

Сенны духовныхъ
Здравствуй

З. Лосъ
М. Воловникъ
Смиславъ
Григоръ
Минько
М. Голубинъ
Чабынъ

חלק רביעי: מתים.

מספר		באזה יור מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		יום	יחד			
		מפ. 60101	יאנואר	1		מפ. 60101	מפ. 60101
2			30	3	41		

аго пала селы, № 4, всеякого - небыло. Это
никаких несправностей нетъ, въ томъ
да Рабчинъ

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
1		Вамм. Коро- стышевъ	Февраль	Умеръ 14	24	воспаленіе слюна	Довица Над-Раица, дочь изъ двобвскаго мѣст. Мошка Пол- гилеукаго
2		Вамм. Коросты- шевъ	Февраль	Умеръ 16	34	Чихотки	Женщина Фейга Анкельна, жена Бернцховеца Симона Симонъ Тра- шмеккаго

חלק רביעי: מתים.

מספר	באותה עיר מת ונקבר	באותה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
			יהי	יני			
1		אברהם בן יוסף	10	14	24	מחולי	אברהם בן יוסף היה נשוי ל... ביתו היה בתולה
2		אברהם בן יוסף	12	16	34	מחולי	אברהם בן יוסף היה נשוי ל... ביתו היה בתולה

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число в мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Вам. Корветы- мельн	Февраль	Удербн ^н	52	Левталеи ^н могза	Ммцанинъ Кіевецъ, губ., Сквицкаго уѣз., Кодорковецкаго общ. Дубидъ Кіевецъ Аввалмекі ^н
8			15	19			
		Вам. Корветы- мельн	Февраль	Удербн ^н	76	Дряхлостъ	Женщина Крешенская Ммцанина Гинда Абу- мовна Кичи- ка
3			16	20			

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתי נקבות	מתי זכרים	חדש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
			י"י	י"ד			
8			15	19	52		<p>מתה רחל בת אברהם ויהודה אשה של אברהם בן אברהם בן אברהם</p>
3			16	20	76		<p>מתה רחל בת אברהם ויהודה אשה של אברהם בן אברהם בן אברהם</p>

7. 26.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
4		Вам. Коросты шевъ	Рубанъ	Удэръ ^н	Имъясель	Канвульскій	Даворжа Бруха, доль Жито- мирскаго Мѣ- шанина Камилъ Ершиа Городина
9		Вам. Коросты- шевъ	Рубанъ	Удэръ ^н	51	Сыпной тифъ	Мѣшанинъ Кіев- скоі чуб., Радо- мысльскаго уѣз., Коростышевскаго уѣз. Узко Берковъ Сытина

חלק רביעי: מתים.

מספר		באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		ימי	יחדי			
		פאק קוואלסוואל	1	פאק	פאק	נערה כקרה בת שש שנה זיסל מ-אזו פאק	
4			23	24	פאק		
		פאק קוואלסוואל	2	פאק	פאק	אשה שמה פאק זמאל אחות פאק אם פאק	
	9		24	1	54		

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Итого въ Реформатскомъ умершихъ мужская
130 числа удовлетворены. Марш-

Чиселъ удовлетворены
Правлений

В. Лав
М. Воннович
Смита Сергеев
Серико Николаевич
Мерсь Маргарита
М. Толбушка
Чаховичев

130 м. Марта 4 2
Каросты
шевн 4 6

5-мъ мѣсяцѣ

Вонвуль-
сін

Знавка
Хана, дочь Коро-
стышевскаго
и мещанина
Бурка Тоду-
штейна

חלק רביעי: מתים. PART FOUR: DEAD.

מספר		באזה עיר מת ונקבר	הדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		ימי	יהודי			
<p>no 100 - 860, #2, menezaro - 2000, #4.</p> <p>1900</p> <p>Pa blans</p>							
5			4	6	5		<p>מתה אף</p> <p>מת למשה</p> <p>מת ל...</p>

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Вил. Короств- шевн	Мартъ	Удѣлъ 2	3	Конвульсивъ	Женщина Идегъ, дочь Кабен- скаго Михаила- нича Меера Кабенскаго
6.			19	21	3		
		Вил. Коро- ствшевн	Мартъ	Удѣлъ 2	45	Чихотка	Женщина Майко Герш- ковна, жена Ерма- ковскаго Михаи- ла Шмуца Метельскаго
7			19	21	45		

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתיים זכרים	מתיים נקבות	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומקדו או עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
			יום	יחדי			
							<p>נצרה אונגריה</p> <p>מת לשרה אשת האיש</p> <p>איש האיש</p>
					3		
6			19	21			
							<p>אשה אלמנה בת אשה</p> <p>אשה אשת האיש</p> <p>אשה אשת האיש</p>
7			19	21	45		

26

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Итого въ Мартѣ. мѣсяцѣ умершихъ мужескаго пола					
		въ числѣ усопшихъ, Ауртисъ 1 ^{го}					
		Ученъ Дуловскій					З. Ауртисъ М. Вонюшинъ
		Прависеній					Михаилъ Фроловъ, Сергій Мисоловѣвъ, Михаилъ Мухоморовъ, М. Голубинъ, Цаповичахъ
		Волы. Кароетны-мелн	Ауртисъ, Фисенъ				Земледѣльцъ Кіевскои губ., Радомыслскаго уѣзда, Кароетны- шевскои волости, Колоніи Слободки Кельманъ Ку- хмилевъ Синахъ
	10		19	23	58		

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		יום	יחד			
<p>Медведев, Александр - мр., 43.</p> <p>19/10 2070</p> <p>Равенно</p>							
	10	19	23	38			<p>אברהם יצחק ויצחק - גולדברג</p> <p>אברהם יצחק ויצחק - גולדברג</p> <p>אברהם יצחק ויצחק - גולדברג</p>

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ в погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ им. Корогосты- шевск	Апрѣль	Июнь			Умерла Ривка Мошко- вна, жена Радо- миславскаго сина нина Баруха Драмизкаго
8			20	24	43		

Итого выдано изъ книги умершихъ мужескаго

въ числѣ усопшихъ. Мая 1^{го} дня

Члены духовнаго
Правленія

С. Ловчевъ
М. Водовникъ
С. Савва
Г. Терентьевъ
М. Митрофановъ
М. Савва
Савва

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		יולי	יודי			
		אש קייסיוס	אויגוסט	יוני	אטלנטיק	<p>אשה רבקה בת אשה אשת אשה אשה אשה אשה אשה אשה אשה אשה אשה</p>	
8			20	24	43		
<p>нона адумь, А1, менедаро - адно, #1.</p> <p>1910 г. г.</p> <p>Равенс</p>							

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христіанскій.	Еврейскій.				
9		Вилл. Корветт- шевъ	Май	Црѣ	1	5	11	Свобода Фейза, дочь Коро- еттшевекого мѣща- нина Лоез Силма Копецъ сін
10		Вилл. Корветт- шевъ	Май	Црѣ	12	16	1	Свобода Фейза, дочь Коте- лянекого мѣща- нина Лаша Голубзарба

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתי נקבת	מתים זכרים	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
			יום	יחד			
9		פיקסיוס/אויס/א/	אז	ז	// אז	משה	נורה בת אשה אהרן פיקסיוס/א/
10		פיקסיוס/אויס/א/	אז	ז			נורה בת אשה אהרן פיקסיוס/א/

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число п мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Мая Короетин- цельн	17	21	53	воспаленіе почекъ	Мтицанинъ Кіевской губ., Радомисльскаго уѣзда, Короетинцевъ — скаго общества Мероко Мошкo- виль Гродинъ
		Въ м. Мая Короетин- цельн	21	25	43	ракъ желудка	Женищина Роня Мошкова, жена Шмицкаго мтицанина Хашивъ-Арона Шварцбургъ

Посвід. митина 14 вересня 1912 г.
о. Н. Роня

154.

חלק רביעי: מתים.

מספר		כאזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתה נקבות	מתים זכרים		יום	יחדו			
		קלעב קלעב/קלעב/קלעב	מאנ	מא		מחולי	<p>למה שקל קלעב/קלעב/קלעב</p> <p>קלעב/קלעב/קלעב</p> <p>מחולי</p>
//							
		קלעב קלעב/קלעב/קלעב	מאנ	מא		מחולי	<p>מחולי</p> <p>מחולי</p>
//							
		קלעב קלעב/קלעב/קלעב	מאנ	מא	21	25	43

М 36.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короетинскій	Май	Сивомъ	4 года 5 мѣся и 4 днѣ	воспаленіе легкихъ	Мальчикъ Хашимъ, сынъ Хабен- скаго мѣщанина Тимхоеа Моудко- вича Костинскаго, родившійся въ м. Короетинскій 22 декабря 1905 года
12			26	1			
		Въ м. Короетинскій	Май	Сивомъ		Сахотка	Женщина Рейзля Маневна, жена Брусилло- скаго мѣщанина Тимхоеа Ви- нокура
12			29	4	56		

הלק רביעי: מתים.

מספר	באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
		יום	חודש			
12	פאקלנאוויטשא	אזר	סיון	מחלת	מחלת	רבי משה בן ישראל הגדול
12	פאקלנאוויטשא	אזר	סיון	מחלת	מחלת	רבי משה הגדול

1896

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число в мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Итого въ Мая мѣсяцѣ умершихъ мужескаго

въ чемъ удостоверенъ. *Григорій*

Члены духовнаго
Управленія

М. Виноградовъ
М. Толбушкинъ

Цахъбица

Женщина

в с.
Корн-
стѣшевн

Июня Сивонъ

Воспаленіе
легкихъ

Двойра Шмидовна,
жена Котельн-
скаго мѣщанина
Шлеми Маца

13

4 10 30

הלק רביעי: מתים.

מספר		באזה עיר כת ונקבר	חדש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מזכיר	מי מת ומה שמו ומעמדו או נה שמה וזמה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים זכרים	מתים נקבות		יום	חודש				
13		מחוז דבלין, №2, מחנה - קמפ, №4.	4	10	30	מחלה	פולין	אשה בשמה אולגה אשר לשרה אולגה למנה אולגה

מחוז דבלין, №2, מחנה - קמפ, №4.

אפריל 1910

Pabburd

№ 4

אולגה אולגובנה

אשה בשמה אולגה
אשר לשרה אולגה
למנה אולגה

אפריל
1910

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короствин- шевн	Юня	Сивонъ	17 и 9 ав- густа	Головки	Земледѣлецъ Ро- зевской колоніи Овсей-Шмуль Яннасовичъ Болыной, родив- шійся въ Розевской колоніи 8 Сентября 1892 года
13			4	10			
		Въ м. Короствин- шевн	Юня	Сивонъ		Задышки	Міщанинъ Короствинскаго авд. Дьякъ- Щуковичъ Заграничній
14			6	12	41		

Посвід. чина
1912 г. 13авг

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתי נקבר	מתי זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
				יום	חודש			
13			פא מאמאמאמאמא	10	אדר	17 שנה 9 חודש	ממאמאמאמאמא ממאמאמאמאמאמא	איש אשכנזי שמואל בן יוסף נפטר ביום 8/11/1842
14			פא מאמאמאמאמא	12	אדר	41	ממאמאמאמאמא ממאמאמאמאמאמא	איש אשכנזי שמואל בן יוסף נפטר ביום 8/11/1842

1786

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ с. Коростинскіе	Юня	Сивонъ	15	Конвульсіи	Малыцка Доя, сынъ Федоръ Косовскаго села. Мортка Юсь-Берова Букв- скаго, родившійся въ с. Коростинскіе въ 23 Мая 1910 года
		Въ с. Коростинскіе	Юня	Ташинъ	14	Колеръ	Мрыцанка Коростинскіе Кав- ови. Супра-Лей Шадсовна Брушко. -

15

8

14

15
Днез

14

28

4

80

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתי נקבות		מתי זכרים	כאזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסנה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
	מתות נקבות	מתים זכרים			יום	יחדו			
15				עפ העיר	אלול	14	8	15	נרדף L. K. K. K. K. K. מנהל בית המדרש עיר העתיקה 23/11/1910 מאז 1910
14				עפ העיר	אלול	4	28	80	העיר העיר

1896

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число в мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ сел. Коросити- шеви	Юня	Шамура	18 мѣс и 3 мѣ- сеч	Тари- милъ сердца	Брусновскій мичанинъ Арсимъ-Мико Фериковичъ Митинъ, ро- дившійся в сел. Бру- сновъ 28 Августа 1892 года. —
16			28	4			
		Въ сел. Коросити- шеви	Юня	Шамура		Колери	Мичанинъ Короситишевско оуц. Шелуцъ Анжеловъ Шокар- скій. —
17			29	5	50		

חלק רביעי: מתים.

מספר	מתי נקבת	מתים זכרים	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
			יוני	יהודי			
16		אשה משהו	28	4	18 שנים 3 גרים	אשה משהו	אשה משהו משהו משהו 1892
17		אשה משהו	29	5	50	אשה משהו	אשה משהו משהו

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіи.	Еврейскіи.			
		въ сел. Короство- шевн	Юня	Тамъ же		Челомѣтъ	Менщина Вейла Лейбовна, жена Коросты- шевскаго мѣщ. Якуша Пресса
15			30	6	51		

Чтобы умершимъ въ Юнѣ селеніи
въ селѣ Короствовн.

Числа дванадцати
Правилъ

В. В. В.
М. В. В.
Михаилъ
Сергій Рубинъ
Михаилъ Александровичъ
и. Бондуръ
В. В. В.

הלק רביעי: מתים.

מספר	באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	כמה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
		יום	יחד			
15	עפ (אשכול/מא)	30	6	37	אשכול/מא	אשה נעמל/מת אשה נעמל/מת אשה נעמל/מת

עפ/מא נעמל/מת (3)
 נעמל/מת
 רובל/מא

20. 26.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ сел. Короисты- шевн	Юлиа	Августъ		Старосиль	Вдова Короистышевская мещанка Тереза Шлемовна Короистская
16			2	8	81		
		Въ сел. Короисты- шевн	Юлиа	Августъ		Челотки	Женщина Эттия Шаровна, жена Короисты- шевскаго мещанина Андрея Шнейдер- мана
			11	17	30		

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	כמה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים נקבות	מתים זכרים		יחי	יהדי			
		שפ האויסטריה	יולי	אוגוסט		א	האשה שמה האויסטריה היא בתולה
16			2	8	81		
		שפ האויסטריה	יולי	אוגוסט		א	האשה שמה האויסטריה היא נשואה
17			11	17	30		

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число в мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Всѣхъ Корсентъ- мѣст	14	20	1898	Двѣскан многа	Масвчикъ Лейзеръ, свиръ- ростъ и евскан мѣст. Янкель - Рувина Омисветно, родъ- мѣст всѣхъ Корсентъ- мѣст Юлиа 1910 года
		Всѣхъ Корсентъ- мѣст	15	21	20	Шифа	Асеногородскій мѣстанинъ Бенціонъ, свиръ Эли Дувидова Адамскаго

Масвчикъ, умерша Зл. Ораментъ 1911г.
N 4438

חלק רביעי: מתים.

מספר	באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
		ידי	ידי			
18	אש האיגור	יולי	חמ"ו	1 אש 13 אש	אש	נר ומה ש האיגור / אש-האיגור הוא אש (אש) אש / אש אש / אש
19	אש. האיגור	יולי	חמ"ז	20	אש	אש / אש / אש אש / אש / אש אש / אש / אש

22 3/4

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Коровети- мста	Юль	Июль	75	Сифилис	Женщина Маріамъ Ду- виговна, жена Радоше Чесменого мери, Гержика Колофена
18			15	21	75		
		Въ м. Коровети- мста	Юль	Июль	75	Дождево ротиса	Масевичко Тейса, жена Черня- ловская марианна Авдѣ Шашира, родившаяся въ м. Коровети мста 22 Маис 1909 годъ
20			16	22	75		

חלק רביעי: מתים.

מספר	באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
		יום	יחד			
18	קפ 11/10/1909	15	21	75	קפ	זשה איוק בת 37 זשה ששה מאן אלא 10 קפ האמן איוק
20	קפ 11/10/1909	16	22	1 1 1 6 22	קפ	קפ 11/10/1909 קפ 11/10/1909

23 36

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскіѣ.	Еврейскіѣ.			
		Всел. Крестини- шевн	Юль	Август	1907 1897	Диф- теріи Чинс. " 1897	Машинъ Лачинъ, святъ Крестини- шевскаго мѣст. Лескель Городана, родившійся во м. Крестини- шевн 2 Мая 1907
21			20	26			
		Всел. Крестини- шевн	Юль	Авг	7 13	Дифтеріи поносъ	Машинъ Мойко, святъ Гер- нодниневаго мѣст. Боруха Мирецкаго, родившійся во м. Крестинишевн 15 Декабря 1907
22			28	5			

חלק רביעי: מתים.

מספר		באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים זכרים	מתים נקבות		יום	יחד			
		לפני (1870/1871)	20	26	10 שנים 4 ימים 18	בגופו	יצר אברהם בן אברהם בן אברהם בן אברהם 1900 20 11/1870
21		לפני (1870/1871)	28	5	7 ימים 13 ימים	בגופו	יצר אברהם בן אברהם בן אברהם בן אברהם 1909 15 11/1870

24 46

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Убито въ Угловъ мѣсяцъ
срѣднимъ числ. 13. Въ числѣ

Числа дѣлаются } З. Сова
 } М. Воловникъ
Правленіи? } сына его
 } Терентію Потапову
 } М. Потапову
 } М. Толбугану

Ивановича

Давога

Маня, дочь

Коропитинская
ст. Ласкени

Городина

Въ числѣ 19

Въ с. Косице-
м. ст.

Дубиня
р. и м. а

19

1 9 8

חלק רביעי: מתים.

מספר		באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסנה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		יני	יהדי			

Ученый Александр Мейер (5/),
 умер в Берлине. Александр Мейер 1910 год.

Rabbiner

19

1910
 (1910/11)

1

9

8

אברהם

מת אשתו
 ביום חתונה
 1910/11

2576

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіи.	Еврейскіи.			
		Въ с. Рососити-мелн	Августъ	Убр	мѣсяцѣ	Дѣтского пописа	Дубовка Лад, дочь Коро- снѣмелкан селен. Мордука Лосишук
20			5	13	7		
		Мелн. Рососити-мелн.	Августъ	Убр	Воспаленіе легкихъ бубны		Маммиръ Гермоновъ, селенъ Ивановская селен. Герника Лабинскаго, родившійся в сел. Рососити-мелн 5 июня 1908 года
23			10	18			

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		יחי	יחדי			
20		באזור המחנות	אדר	13	7	מחולי	נורה ח. היא נשואה ל... במחנות
23		באזור המחנות	אדר	18	2 1 5	מחולי	היא נשואה ל... במחנות 1908

26. 46.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ мѣ. Корсунт- мѣстѣ	Августъ	28	1/2	Воспаленіе легкихъ	Мавчина Мордка, свекоръ Корсунтмѣстскаго мѣщанина. Лейба Гродзенскаго
		Въ мѣ. Корсунт- мѣстѣ	Августъ	29	7/6	Старость	Вдова Брусинская мѣщанка Фейга Анкель-Лейбовна Лазиневичъ

21.

חלק רביעי: מתים.

מספר		באזה עיר נת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים נקבות	מתים זכרים		ימי	יהודי			
		אש העיר	19	28			1924 אש העיר
24							
		אש העיר	20	29	76		אש העיר
21							

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ			Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		Всѣхъ Коровет- ства.	Августа	Июль	25 4 30	Женщина Меня Мошкова, дочка Иванковскаго слова Медра Кавинскаго.	

Итого умершихъ въ Августѣ и
въ томъ числѣ въ Сентобрѣ

Число духовнаго
Управленія

М. Волковичъ
М. Бондуринъ
Ваша милость

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המותה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים זכרים	מתים נקבות		יני	יהודי			
		אש 11/10/1901	אש 11/10/1901	אש 11/10/1901	אש 11/10/1901	אשה אשת אהרן אשת אהרן	
29	22		25	4	30		
<p>אשת אהרן אשת אהרן</p> <p>אשת אהרן</p> <p>אשת אהרן</p>							

אשת אהרן
אשת אהרן

אשת אהרן

אשת אהרן

28468

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

		Въ м. Коро- тошесвѣ	Уг. Голова 27	Киеновъ 9	4 снѣга	Отъ Канвулози	Мавликъ Абуриъ, сынъ Короотышев- скаго иудеянина Мешара Рини- кура
--	--	------------------------	------------------	--------------	------------	------------------	--

25

Итого умершихъ въ кадетскій иудейскій
въ мѣсяцъ удостовѣренъ Декабря 1874

Въ удостовѣреніи Радамасовъ

М. Дуровна
Удѣлникъ

В. Лавъ
М. Вонюшн
М. А. Сергеевъ
Дерико Николаевичъ
М. М. М. М. М.
М. В. М. М. М.
М. В. М. М. М.

חלק רביעי: מתים.

מספר	באזה עיר בת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי נה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
		יוני	יהודי			
25	אש מאזיסטובי	מאי 24	9	4 מאזיסטובי	מאזיסטובי	נר אלקים אשר אהבתי מאזיסטובי
<p>Супереского пана одимр М, а генералю со бон</p> <p>1910 года</p> <p>Скупы Савлинский граоткоу Савлин. Н. З. Шиловетин</p>						

Меморандумъ выданъ 24 июля 1913 г.

298

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіѣ.	Еврейскіѣ.			
		Св. м. Коро Стошевскіѣ	Декабрь 8	Киселовъ 20	70	Отъ старости	Мужчина Коро- стошевскаго общес- тва Шмуель Давидовъ Герцен- штейнъ
			Декабрь 13	Киселовъ 25	75	"	Мужчина Коро- стошевскаго общес- тва Браина Ваниль-Мойшева Сельковскаго

28

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או פה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		י"ד	י"ג			
	26	קטוויטוויטה	אפריל 8	מאי 20	20	אין	הערסל (אשכול) / שמה לא ידוע / בתולה
	23		אפריל 13	מאי 25	25	"	הערסל (אשכול) / שמה לא ידוע / נשואה

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
24		Въи. Коро Станшевъ	Декабрь 13	Киселовъ 25	45	Отъ Маготки	Младшанка Руби скаго общества Маріосиъ Шенур ва Альновская
25	"	"	Декабрь 14	Киселовъ 26	1	Отъ Конвулсіи	Дубовка Мама, дочь Коростышевскаго младшанка Авруши Мсера Ринорскаго

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי עה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתות נקבות	מתים זכרים		יהי	יהי			
24		אש 1601/1602	אש 13	סיו 25	45	אש/אש אש/אש	אש/אש אש/אש
25			אש 14	סיו 26	1	אש/אש	אש/אש אש/אש

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

26		Въ м. Коро сташевъ	Декабрь 31	Мейвиль 15	8 сентя	Отъ Колычан	Довалка Уривъ, дочь Коро сташевская Меланьяна Луки Треминуна
----	--	-----------------------	---------------	---------------	------------	----------------	--

Итого умершихъ въ Декабрѣ шведскѣ
въ числѣ удостоверяетъ Яварскъ

Издѣлованіи Подомель

Членъ Дукованъ
Управленіи

Варшавскіе
С. Лосицкіе
М. Вилковскіе
Михаилъ Сергеевъ
Сергій Николаевичъ
Михаилъ Марковичъ
М. Голубовскій

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אינה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים זכרים	מתות נקבות		יום	יחד			
26		קזע מלש 16101001	בזאזר 31	כסל 13	8 שנת	מחולי	מרת אסתר מלש 16101001 מרת אסתר

инспектору помя о мнѣ и, инспектору Кетовре и
1 гнѣ 19 Марта

и кнѣ Давидовичъ участковъ Давидъ Н. З. Шимовичъ

חלק רביעי: מתים.

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מת מחולי או מסכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים נקבות	מתים זכרים		ימי	יחדי			

עקרו נאום ראדזאנב מעמק אל א גרענ-
 ידאסטובורעניא אדוואר אדער יו ווא

עקער ראבניעקער גראעקער ראבניעק. H. I. W. W. W. W.

א. נאסטאעקער ווייני ביעסעו ארמוב

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіи.	Еврейскіи.			

Умершихъ двадцать шесть мужескаго
 пола съ замѣчаніемъ по имени, за неимѣніемъ
 въ повѣствованіи о сибирякахъ
 неимѣніемъ непротивно еяго умершихъ
 и Олтиміи замисей умершихъ и тѣхъ и
 Радошиславская Городекава Урава уда

Климентъ Урава

Всехъ умершихъ

Степановича

120 36.

Въ сей книгѣ, предназначенной для записки евреевъ, умершихъ въ 1909 году по *м. Курскыи*, перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и казенною печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ всего „*двадцать*

129“ листовъ. *Смарты* 30 дня 1909 года.

Смарты Совѣтникъ

Помощникъ Дѣлопроизводителя



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № 203 362

Фонду № 663 1167 Опису № 1

Пронумеровано 120 (сто двадцять)
_____ аркушів
(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші _____

Пропущені аркуші _____

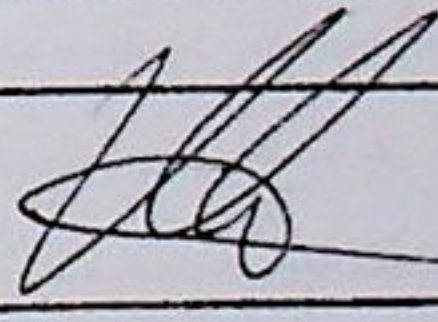
Вкладення _____

Брошури, газеті, листівки _____

Графічні матеріали _____

Документи із згасаючим текстом _____

Інші особливості документів арк 120 - сумі пер'я 35-120 - листи
цести;

« 2 » 2 20 ¹⁸ р. Підпис 

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

« _____ » _____ 20 _____ р. Підпис _____

